

Edition — Basic

Pflegeanleitung



Edition — Basic care instructions

JANUA®

Contents 4 — 10

Über dein Produkt / <i>About your product</i>	4
Massivholz im Allgemeinen / <i>General characteristics of solid wood</i>	6
Oberflächenbehandlung / <i>Surface treatment and care tips</i>	7
Ablauf der Pflege / <i>Care steps</i>	8
Behandlung von Druckstellen & Kratzer / <i>Treatment of pressure marks & scratches</i>	10

Über dein Produkt / *About your product*



Werkseitig wurde das Möbel 3 x geölt und weißt dadurch folgende Eigenschaften auf:

- Atmungsaktiv und offenporig.
- Hohe Eindringtiefe und mechanisch belastbar.
- Abrieb- und kratzfest.
- Ungiftig und angenehmer Geruch, wohnbiologisch.
- Geprüft nach EN71 / T3 (Kinderspielzeugnorm).

The furniture has been oiled three times at the factory, and as a result, it has the following characteristics:

- *Breathable and porous.*
- *High penetration depth and mechanical resilience.*
- *Abrasion and scratch resistant.*
- *Non-poisonous and pleasant smell, natural living.*
- *Tested according to EN71/ T3 (Children's Toy Standard).*



Folgende Punkte sollten bei geölte Möbeln unbedingt beachtet werden:

- Längere Berührung mit Flüssigkeiten sollten vermieden werden.
- Wasserränder nur mit Pflegeöl behandeln, wenn notwendig mehrmals.
- Keine scharfen und scheuernden Reinigungsmittel verwenden. **Keine Microfasertücher !!!**
- Immer in Faserrichtung mit Pflegeöl und Reiniger arbeiten.

For oiled furniture, please strictly observe the following points:

- *Prolonged contact with liquids should be avoided.*
- *Only treat water stains with care oil, and do so several times if necessary.*
- *Do not use strong detergents and abrasive cleaning agents. **No microfibre cloths !!!***
- *Always go with the grain when using oil and cleaner.*

Massivholz im Allgemeinen /

General characteristics of solid wood

Die Holzarten der Janua Kollektion werden regional und vertrauensvoll durch unseren langjährigen Partner Michael Kriwet (www.holz-kriwet.de) getrocknet, gelagert und gehandelt. Die Zertifizierung spielt für uns eine nachrangige Rolle, da auch Zertifikate nicht immer bis zum Erzeuger nachvollziehbar sind. Wir setzen auf enge und kurze Wege in der Holzbeschaffung und kaufen so regional wie möglich ein. Wir kennen unsere Lieferanten persönlich und beschäftigen uns mit dem Ursprung unserer Ware. Kleinere, oft sehr nachhaltig arbeitende Betriebe sind nicht immer in der Lage, eine Zertifizierung zu erlangen. Teilweise kaufen wir einzelne Bäume die durch Windwurf oder Baumaßnahmen weichen mussten. Holzeinkauf ist Vertrauenssache und dieses Vertrauen kann man nur über Jahre oder sogar Generationen erlangen. Mit der Entscheidung für ein Massivholzmöbel hast du dich bewußt für die nachhaltigste Form entschieden. Möbel aus Massivholz sind aus einem nachwachsenden Rohstoff, langlebig und speichern auf ganz natürliche Weise CO₂ ohne es an die Umwelt abzugeben. /

The types of wood used in the Janua collection are dried, stored and traded regionally through our trusty long-term partner Michael Kriwet (www.holz-kriwet.de). Certification plays a secondary role for us, as certificates are not always traceable to the source. Instead, we rely on close connections and short distances in our timber procurement and purchase as regionally as possible. We know our suppliers personally and look into the origins of our goods. Smaller, often highly sustainable companies are not always able to obtain certification. Buying timber is a matter of trust and this level of trust can only be gained over years or even generations. At least in part, we buy individual trees that had to been felled by the wind or due to construction measures. Solid wood furniture is made of a renewable raw material, is durable and stores CO₂ in a completely natural way without releasing it into the environment.

Oberflächenbehandlung /

Surface treatment and care tips

Standardmäßig werden unsere Oberflächen geölt. Die zweimalige Grundierung wird bei unseren Schreinereien durchgeführt, die nach unseren Standards produzieren. Die dritte und letzte Oberfläche erfolgt in der Janua Endmontage. Somit führen wir auch die finale Kontrolle der Möbel und ihrer Oberflächen immer an unserem Hauptstandort durch - dieser Teil gehört unabweichlich zu unserem Qualitätsstandard.

Geölte Oberflächen wirken sowohl optisch als auch haptisch natürlich.

Wir empfehlen, geölte Tische nebelfeucht abzuwischen. Zu nasses Abwischen lässt die Oberfläche mit der Zeit verbleichen und macht das Holz spröde und empfindlich. Wir empfehlen von Anfang an eine regelmäßige Auffrischung der geölte Oberflächen. Dadurch erhält das Möbel eine langlebige und gleichmäßige Optik. /

Our surfaces are oiled as standard. This double priming process is carried out at our carpentries, which all work according to our high standards. The third and final surface treatment is carried out by Janua during final assembly. As a result, we always carry out the final inspection of the furniture and its surfaces ourselves - this is an essential element of our discerning standards. Oiled surfaces appear natural, both visually and to the touch.

We recommend giving oiled tables a damp wipe. If the wiping cloth is too wet, it will cause the surface to fade over time and make the wood brittle and sensitive. We recommend regularly refreshing the oiled surfaces from the very start. This ensures that the furniture maintains a durable and uniform appearance.

Ablauf der Pflege / *Care steps*



8 Mit Hilfe des **Holzreinigers (1)** kann Fett, Staub und sonstiger Schmutz schonend von den geölenen Oberflächen entfernt werden. Dieser Arbeitsgang ist wichtig, da er Fettrückstände entfernt und somit die Oberfläche optimal zum Ölen vorbereitet ist. Immer in Faserrichtung und wohl dosiert arbeiten. Hartnäckige Flecken und Ränder können zusätzlich mit dem Schleifvlies vorbehandelt werden. Nachdem die Oberfläche sorgfältig gereinigt wurde, sollte man ca. 5 Minuten warten, damit der Reiniger vollständig eingezogen und verdunstet ist. Eine sichtbare Veränderung ist nach der Reinigung noch nicht zu erkennen, jedoch ist die Oberfläche durch den Reiniger optimal für das Pflegeöl vorbereitet. **Bitte benutzen Sie niemals Microfaser Tücher. Diese können ihre Holzoberfläche irreparabel beschädigen!**

*First, gently remove grease, dust and other dirt from the oiled surfaces with the help of the **wood cleaner (1)**. This step is important because it removes grease residues and thus prepares the surface optimally for oiling. Always clean in the direction of the grain and use moderate doses. Persistent stains can also be pretreated with the abrasive fleece. After the surface has been thoroughly cleaned, you should wait about five minutes to allow the cleaner to be completely absorbed and evaporate. You will not yet see visible changes after the cleaning process, but the cleaner ideally prepares the surface for the care oil. **Please never use microfibre cloths. These can cause irreparable damage on your wood surface!***



Das **Pflegeöl (2)** sollte nicht zu sparsam aufgetragen werden, je nach Beanspruchung und Austrocknung merkt man sehr schnell, wieviel Öl das Holz aufnehmen kann. Das Öl in kreisenden Bewegungen in das Holz einpolieren, bei Rändern oder trockenen Stellen kann dieser Vorgang auch wiederholt werden. Anschließend den Tisch komplett und gleichmäßig in Faserrichtung mit dem Baumwolltuch abziehen. Durch unterschiedliche Beanspruchung und Härte im Holz ist der Trocknungsprozess unregelmäßig. Nach 24 Stunden ist die Trocknung abgeschlossen und dein Möbel erhält wieder einen saten Ton. Ränder und feine Kratzer sollten weitestgehend nicht mehr sichtbar sein. Du kannst dein Möbel wieder uneingeschränkt nach den 24 Stunden nutzen. /

*The **care oil (2)** should not be applied too sparingly. Depending on how stressed and dried out the wood is, you will quickly realize how much oil it can absorb. Polish the oil into the wood in circular movements; this process can also be repeated for stains or dry spots. Then wipe the table completely in the direction of the grain with the cotton cloth. The drying process is irregular due to different stresses and hardnesses in the wood. After 24 hours, the drying process is over and your furniture will have a luscious tone again. Stains and fine scratches should no longer be visible. You can use your furniture unrestricted after the 24 hours.*

Behandlung von Druckstellen & Kratzer /

Treatment of pressure marks & scratches



10

Druckstellen und Dellen im Holz können mit Hilfe eines Bügeleisens und einem nassen Lappen repariert werden. Das Bügeleisen darf jedoch nicht direkt mit dem Holz in Verbindung kommen. Die Stelle mit dem Schleifvlies und dem Pflegeöl mehrmals nachbehandeln. Solltest du dir nicht sicher sein, beauftrage bitte einen Fachmann. Kleine Kratzer verschwinden meist mit der Anwendung des Pflegeöls, große Kratzer sollten tropfenweise befeuchtet und anschließend mit dem Schleifvlies und Pflegeöl nachbehandelt werden. Grundsätzlich empfehlen wir nach punktuellen Eingriffen, die komplette Oberfläche noch einmal mit dem Pflegeöl nachzubehandeln. /

Pressure marks and dents in the wood can be repaired with the help of an iron and a wet cloth. However, the iron must not come into direct contact with the wood. Re-treat the spot several times with the sanding fleece and the care oil. If you are unsure, please hire a professional. Small scratches usually disappear with the application of the care oil, large scratches should be moistened drop by drop and then retreated with the sanding fleece and care oil. It is highly recommended to treat the entire surface again with the care oil after partial interventions.

**Das JANUA®-Team wünscht lange Freude an hochwertigen
Möbel aus bayerischer Manufakturarbeit. /**

*The JANUA® team wishes you continued enjoyment of this
"high-quality Bavarian craftman-ship furniture".*

II

Janua / Christian Seisenberger GmbH
Möbeldesign und Vertrieb
Am Klosterpark 1
D – 84427 St. Wolfgang - Armstorf

Tel: +49 (0)80 81 - 95 46 80
E-Mail: info@janua-moebel.com

JANUA®

